

能登地区モニターツアー

留学生が紹介する能登（輪島、七尾）の魅力

匠の技と伝統が育んだ街輪島 寿司王国七尾

食と伝統工芸が集う金沢

金沢市民の台所近江町市場 / 金箔の都

多彩な白山麓

白山麓スキー場

加賀温泉郷

山代温泉 / 山中温泉 / 粟津温泉 / 片山津温泉

来北陆观光旅游, 包在我们的身上



位於石川县的(株)丸一观光, 周边有许多观光旅游名胜。
中部地区为中心的旅游行程, 让您体验日本风景之美及传统满喫之旅。
并能依您的需求及预算, 为您量身定制魅力无限欢乐之旅!

车型介绍

—大型巴士—	—中型巴士—	—小型巴士—
24台 (41人~55人座)	6台 (27人~29人座)	11台 (20人~25人座)

丸一旅游巴士是最佳之选

翠绿色高速旅游巴士



东京·新宿⇄石川[七尾·羽咋·金泽·小松]

丸一观光, 在东京方面, 每天都有从「迪斯奈乐园」, 「东京车站」, 「新宿车站西口」发车, 往石川县的夜行豪华高速巴士。

这巴士分为能登方面和加贺方面。停车站在能登方面为「金泽」「羽咋」「七尾」「和仓温泉」。在加贺方面为「金泽」「松任」「小松」。

预约方式: 请利用下面所记载的网站, 或是用手机上网的网站预约。

价格合理、安全舒适。无论是旅游或是洽商都非常合适的豪华高速巴士, 当您要来石川县, 或想去东京的时候, 让我们为您服务, 您搭乘我们的巴士将是我们的荣幸。



預約・洽詢專線

0120-4837-01



丸一观光

検索

<http://www.maruichi-gp.co.jp/>



まるいちもばいる

<http://www.maru-gp.be>



株式会社 丸一观光

巴士出租服务 证照号码 中运自旅一第 329 号
旅游业 登记号码 石川县知事第 2-213 号
加盟团体 日本旅行业协会 / 日本巴士协会

金泽营业所
〒926-0014 石川県金沢市無量寺町ホ120
TEL / 076-266-4401 FAX / 076-266-0413
定休日 / 星期日, 公定假日
营业时间 / 平日 9:00 ~ 17:30 星期六 9:00 ~ 15:00
E-mail / kanazawa.bus@maruichi-gp.co.jp

目录

- 2 石川県について
- 4 能登地区モニターツアー
留学生が紹介する能登(輪島、七尾)の魅力
- 8 匠の技と伝統が育んだ街輪島
9 寿司王国七尾
- 10 食と伝統工芸が集う金沢
金沢市民の台所近江町市場 / 金箔の都
- 12 金沢市観光地図
石川県華僑華人聯誼會
- 16 多彩な白山麓
白山麓スキー場
- 18 加賀温泉郷
山代温泉 / 山中温泉 / 粟津温泉 / 片山津温泉

発行 PUBLISH

石川県日中文化交流促進会
西安事務所

E-mail. jkchongxy@hotmail.co.jp

企画制作 EDIT

協同組合アドビジネスセンター

E-mail. ad-bc@com-ishikawa.jp

石川県について

石川県は、日本のほぼ中央部、日本海側にあります。地形は細長く、面積は約 4,185 平方キロメートル。総人口は 1,170,040 人です。(2010 年国勢調査)

石川県から、飛行機、電車、高速道路など豊富な交通方法で、日本国内各地を巡る事ができます。日本に来られる際には、まず石川県からいっしょってください。

- 航空路
- 新幹線
- 鉄道



電車

JR Group
[http://www.japanrailpass.net]

金沢—米原—東京	4 時間 12 分
金沢—越後湯沢—東京	3 時間 47 分
金沢—京都—大阪	2 時間 30 分
金沢—京都	2 時間 3 分
金沢—米原—名古屋	2 時間 25 分

飛行機

ANA [http://www.ana.co.jp/eng/]
JAL [http://www.jal.co.jp/en/]

小松空港	東京	便	11 往復 / 日
成田	便	2 往復 / 日	
札幌	便	1 往復 / 日	
仙台	便	1 往復 / 日	
静岡	便	1 往復 / 日	
福岡	便	2 往復 / 日	
那覇	便	1 往復 / 日	
ソウル	便	4 往復 / 週	
上海	便	4 往復 / 週	
台北	便	2 往復 / 週	
能登空港	東京	便	2 往復 / 日

県庁所在地である金沢市には数多くの貴重な文化財（兼六園、東山茶屋、武家屋敷等）が残されています。そして美しい城下町の町並みがある一方、近代的な街づくりも進んでいます。



また、石川県には、数多くの伝統工芸と伝統芸能が息づいています。

伝統工芸では、輪島塗、山中漆器、金沢漆器、九谷焼、加賀友禅、加賀織（かがぬい）、金沢仏壇、七尾仏壇、金箔、牛首細（うしくびつむぎ）といった 10 品目に上る国指定伝統的工芸品のほか、約 20 数品目の工芸品があり、どれも美しい芸術品です。

石川県の北部の能登半島国立公園、越前加賀海岸国立公園は、美しく特徴のある海岸線を主体とする公園です。周辺地域では様々な海鮮を食べることができ、特に、刺身、寿司が有名です。



南部の白山国立公園は、日本三名山の一つである白山を中心とする山岳自然公園で、ユネスコの生物圏保存地域に指定されるなど、我が国固有の自然性の高い国立公園です。日本でも指折りの豊かな自然に恵まれた地域で、心身をリフレッシュさせてくれる温泉も豊富です。



石川



石川県を經由して、日本の有名テーマパークへ

飛行機、電車、ハイウェイバスなど、石川県を經由地として、日本の有名テーマパークへのアクセスが充実しています。

東京 Disney Resort

飛行機	小松空港→羽田空港（約 1 時間）→舞浜（電車：約 1 時間） 能登→羽田空港（約 1 時間）→舞浜（電車：約 1 時間）
電車	金沢駅→東京駅→舞浜駅（約 4 時間 30 分）
ハイウェイバス	金沢→東京→上野（夜行便）→舞浜（電車：約 30 分） 金沢→新宿→池袋（夜行便）→舞浜（電車：約 45 分）

Universal Studios Japan

電車	金沢駅→新大阪駅 / 大阪駅→ユニバーサルシティ駅（約 3 時間）
ハイウェイバス	金沢駅→大阪駅（約 4 時間 30 分） →ユニバーサルシティ駅（電車：約 20 分） 金沢駅→大阪難波駅（約 5 時間） →ユニバーサルシティ駅（電車：約 15 分）

能登地区モニターツアー

留学生が紹介する能登(輪島、七尾)の魅力

石川県在住の外国人留学生の皆さんと、1泊2日のスケジュールで能登エリア(輪島、七尾)を周遊し、皆さんが旅先で感じた地域の魅力をブログサイトで発信し、その内容の一部を記事として掲載いたしました。

一日目
平成23年
11月12日
(土曜日)

輪島 AREA

金沢出発!

輪島朝市 金沢大学 張立

色んな名物と新鮮な海産物はもちろん、商売熱心なおばさんとおじさん達、これらが名高い郷土色豊かな朝市に無くてはならないものです。彼らが売っているものは、天然物や手作りの商品です。カバンに着けるような可愛い飾りを探したり、美味しい魚を新鮮な刺身にして持ち帰るなら、朝市が一番いい選択です。しかし、このような朝市をしているところはだんだん少なくなっているといわれています。もし輪島の朝市がなくなったら、なんともいえない寂しい気持ちになるでしょうね。

輪島工房長屋体験 金沢大学 高穎



漆器工房に到着して、木の扉をあけると、目に入ったのは高低さまざまに一つずつ並んだ日本の漆塗り木椀でした。遠くから見ると色合い、艶がそれぞれ違います。そこは落ち着いた静かな”和”の空間。私たちは案内人から良い”木地”の出来上がる工程や、漆塗り、蒔絵、沈金と続く漆器が出来るまでの工程を詳しく説明してもらい、併せて各製作段階でどんな器になっているかを見せてもらいました。また、私たちは”一つ一つに工匠が時間と心血を注いでいるから、どの漆器にも魂がこもっていて、手芸品は皆芸術なんだ”と感じさせられました。

能登のツアー二日目は日本の祭礼とキリコ会館 北陸大学 刘虹荣



能登の祭礼用大灯笼(キリコ灯笼)の製作所を拝観して、能登の伝統的祭りについての見聞が大いに広がりました。その祭とは、立派な美しい作りをした大きな灯笼を、燃やすか海中に投げ込こみ、神様の機嫌をとって家族の安泰を求めたと言う話でした。外国人の私はこんな豪華な灯笼を燃やすことはもったいないと感じてしましますが、こんな壮麗な場面をはらはらしながら見てみたいとも思います。

石川県輪島漆芸美術館 輪島漆器美術館 金沢大学 周金玲

輪島漆芸美術館は、日本で唯一の漆芸専門美術館です。館内は各時代の代表的な漆器工芸家の作品を展示しています。最も古い作品は江戸時代に遡ります。漆芸製品の製作過程はとても複雑で、純粋に手作りのみです。一つの作品を作るのに半年から一年の時間が必要です。その製作手順は、まず木が乾くまで自然乾燥させ、その後、表面を滑らかに磨いて形を作り、漆を幾つもの工程で塗り重ねて更に細かく磨きあげます。そして着色し、金箔で模様をつけて作品が仕上がります。幾つもの工程を繰り返して仕上がる、色褪せず腐らない漆芸作品。日本に着いたら、輪島漆芸美術館で日本人独特の手作り工芸品を見に行ってください。あなたはきっと奥深く繊細な芸術作品に出会い、感動すると思います。

千枚田 北陸大学 何加锐

車を降りると、目に飛び込んできたのは、山肌の崖地一面を被った、うねうねと曲がった道で分けられた無数の小さな田んぼ(棚田)が日本海までずっと連なっている様で、これが噂に聞く千枚田でした。藍色の空が下の棚田に映り込み、この棚田と海が美しく一体となっている景色に驚きました。早速カメラでこの絵のような美しい場面を写真に残すことにしました。「千枚田」は江戸時代に開墾され、一番小さな2.0平方メートルの田んぼを含め、2,000枚以上が階段状にあります。この絶景は人類の英知と努力の証です。陽が西に傾き、穏やかな海面にまばゆく映える夕焼け、その千枚田の情景は幻想的なまでに綺麗です…。

揚げ浜塩田 輪島製塩 北陸大学 艾余藤



私は初めて塩の製作過程を見たとき非常に不思議に感じました。以前にも塩田を見ましたが、見渡す限り真っ白で、塩湖に青空が映り、一面鏡のようで、まるで北極の写真を写るような感じてました。今回は塩の製作過程を有りのまま体験し、とても現実的に感じるものとなりました。特に塩の干場に塩水を散布する作業は、一見簡単そうに見えますが、深い技があります。水汲みの桶は底に穴が開いていて、中の水が多いとこぼれてしまうので、桶の4分の1しか汲まず、水を散布するときは、平均して散布させる為に螺旋形に遠くまで撒きます。これが一番の難度だと予想がつかしました。私も試してみたところ、水を散布するのではなく、水をひっくり返すだけでした。諺にあるように「何事もやり続ければ、いつかきっと上手になる」と、どの職業でも大切だと感じました。

上時国家 金沢大学 陈娅



上時国家は、戦いで破れて流れ着いた平家一門の武将のお家です。私が見た日本家屋の中で一番大きく、総面積は189坪です。最も私の目を惹いたのは庭園です。それほど大きいものではないけれど、そこには造園のすべてがありました。曲水、見事な庭木の数々、お亭、石段、四季それぞれに違った風景を鑑賞できるポイントが随所にあります。木々の間を照れる斜陽の幻想的な光が、時代を経た建築と相まって一動一静の特別な美しさを見せてくれます。建物を離れるとき意外なものを見つけました、それは昔中国の方が「瑞鳳舞朝日」と題字した一幅の書でした。(平家は西暦1185年ごろ壇ノ浦で合戦に敗れ日本各地へ落ち延びた)

高瀬達
今回のツアーに同行して頂きました。日本の大学で国際観光を専攻しており、輪島の観光地にて長年務めました。

輪島は多様な美味、多数の国家指定の重要文化財(祭り)、と疲れを癒してくれる温泉、また技を極めた漆器及び日本的な街道…多くの人に紹介したい。日本に興味があり、東京、大阪、名古屋など大都市の賑やかさに飽きた貴方、輪島にすれば、想像を超えた出会いがあると思います。

二日目
平成23年
11月13日
(日曜日)

七尾 AREA

七尾城趾資料館 見学

金沢大学 高 颯

七尾城資料館には、七尾城から出土した大量の骨董、天目茶碗、水晶製の仏舎利五輪塔をはじめ、白山氏が愛用した鎧兜、家紋入りの剣、直筆の書簡に至るまでが展示されています。事前には七尾城の歴史を調べてから、これらの展示品を見ると、ふと、自分が戦国時代、もしくはもっと古い時代の武士や庶民の生活をしているような錯覚に陥るくらい、想像が膨らんでいきました。「行万里路、読万卷書（見聞を広めるには、たくさんの旅をするか、たくさん勉強するか）」と云う諺のように、旅行の前の事前調査が役立つと思いました。



七尾城史

金沢大学 陈 娅

七尾城の本丸跡は、私にとって、これまでで最も美しい海を望めることが出来る場所でした。階段を上っている間、涼しくそよそよとした風が鼻先や袖口から体を心地よく撫でていきました。雨が降ったばかりでしたので、潮風が霧の中で踊っているように思えました。静かな小さな森に囲まれた「不思議の国のアリス」のような仙境の風景に浸っていたのですが、突然の大海原！ 広大な海がうねりながら目に飛び込んできました。私の故郷は海がなく、川も湖も少ないため、このような高所から望む海にとっても感動しました。漁船、灯台、かもめ、そこにいる人々、私が期待していた大海原の景色の要素すべてがここに揃っていました。



花嫁暖簾

金沢大学 张 立

一つの暖簾からみる、花嫁の実家への未練と未来への憧れ。花嫁はこの華やかな暖簾を持参し、花婿の家へ興入れます。この暖簾の前で、結婚の事前の儀式が行われます。先ず二人は合せ水の儀式を行います。この水を飲むことで両家が一族になったことを表わされ、次に水を飲み終えた茶碗を地面に投げてしまいます。これには花嫁が花婿の家を去ることが無いと云う意味があり、お嬢さんの家族に溶け込んで、共に幸せな家庭を築いていきます。(能登、加賀、越中に見られる、生活習慣の中で生まれた独自の「のれん文化」)



能登文化街 (一本杉道路)

北陸大学 刘 虹荣

文化街は歴史ある老舗が多く建ち並んでいます。先ずは、醤油作りの店舗を訪問しました。店長は可愛くて非常に熱心な日本人のお婆ちゃんです。とても可愛い瓶の醤油をプレゼントしていただき、大変嬉しかったです。次に、私たちが抹茶製作店を訪問しました。店主から、抹茶は全て手作りなので、1時間10人分の量しか作れないと教えてくれました。それでも手作り抹茶は特に香りが良かったです。最後に訪ねた仏壇の店では、一つ作るのに半年以上かかるという、全て手作業の製作過程を教えてもらいました。表面は漆と金箔を幾重にも重ねて仕上げられていて、これ以上に美しいものは無いと思えるような、極彩色が輝きます。この仏壇は「七尾仏壇」と云い、国指定の重要伝統工芸品の一つとして日本でとても有名なものです。家に置いたらとても立派だろうと想像してしまいますね！



美味的午餐 能登食祭市場

北陸大学 艾 余颯

旅行を楽しむ2つのポイントを挙げるなら、美味しい「食」と美しい「景色」でしょう。美しい景色に魅了されながら、ご当地の郷土料理を食べる。これが人生で一番楽しいことだと思います。てんぷら、刺身、ウナギなど、ランチの種類は非常に豊富でしたが、能登島は海に囲まれているから、私たちは取れたての新鮮な魚の刺身を食べました。以前私は生ものを食べられなかったのですが、この新鮮な刺身を食べた時、魚の臭みも無く、魚の身も大変やわらかく、且つ新鮮で、非常に美味しいと思えました。何故刺身が日本でこんなに人気があるのか、その理由がやっと解りました。



和倉温泉加賀屋

金沢大学 周 金玲

石川県七尾市の和倉温泉「加賀屋」は、四方が日本海に面していて、帰りたくないと思わせるほど旅館内外の景色は共に非常に美しく、日本ではとても有名な旅館です。旅館は総20階建てで、各階は絨毯が敷かれ、壁画、装飾は、梅、桜、牡丹、藤、紫陽花、胡蝶蘭、秋菊、松など、花をテーマにしたもので、まるで花物語の会場です。客室の寝室は、畳の和式とフロアの洋式との2種から選択できます。毎日仕事に翻弄された心身の疲れを、こんなに美しい景色、過ごし易い設備と一流のおもてなし、この多様な美的環境の中でリラックスできるのは、旅の一つの収穫ではないでしょうか。



七尾市山寺寺院群

北陸大学 何 加锐

山寺寺院群は、七尾市の小高い山々に16の寺院が点在しています。先ず私たちは法華宗派の本行寺を訪ねました。門を入ると小さな庭園があり、落ち葉が舞い、時代を偲ばせる木造建築が一抹の静かさを与えてくれます。つぎに、日蓮宗の本延寺を参拝、本堂はとても眩しいほどに輝いていました。これら寺院は宗派の違いもあり、庭園と本堂の風格もまたそれぞれの特徴があります。寺院の様子を色彩で表わすと、純潔な物事を表わす白色など日本独特の色彩感があります。中国の寺院は縁起が良いと、赤色が好んで使われているので、対照的な違いがあります…。



山寺寺院群が構える凛とした雰囲気は、各宗派の本質に触れ修養を探究するには絶好の場所です。

能登エリアを周遊した記録を、留学生の皆さんにブログで投稿してもらいました。
立ち寄った場所の詳細、感想など沢山書いて頂きました。
「com-ishikawa.jp」にてご覧頂けます。



匠の技と伝統が 育んだ街 輪島

能登地区

日本海に突出した能登半島の北部にある日本海に面しており、江戸時代には「北前船」の寄港地として黄金期を迎え、海運貿易で財を成した豪商が建てた旧家や、伝統工芸輪島塗の街として、いまなお栄華を誇っています。



寿司王国 七尾

能登地区

輪島塗の魅力

輪島市に輪島塗が発達したのは、近くに漆器の原材料が豊富で、寺や神社のお椀やお膳を作ったのが始まりとされています。その後、江戸時代の後期から販路が広がり、明治時代からは、料理屋、旅館などでも使われだしました。

今日の輪島塗が形成され、受け継がれてくるまでは、歴史上うろしの入手が困難な状況や、技術者の減少などがありました。こうした困難を乗り越えて、世界に誇る「伝統工芸輪島塗」が継承されてきました。昔から今日まで一貫して輪島塗を支えてきたものは、漆器づくりに携わる人々の「良いもの」を作ることにかける心です。輪島塗の魅力を発信する場として展開することを目的として、ギャラリーが新設されました。

最近、ルイ・ヴィトンと輪島塗によるコラボレーションの商品が話題となり、この件に限らず現在、様々な業種が輪島塗とのコラボレーションによる商品開発が進められています。いずれも世界に向けて日本独特の質感や意匠などを備える付加価値の高い商品を目指すもので、これまで伝統的な木工技術を貫いてきた輪島漆器のものづくりに対する姿勢が高く評価されていることを表しています。



輪島工房長屋
「亜仁恵瑠 / Asnieres」
〒928-0001
石川県輪島市河井町 4-66-1
TEL / +81-768-23-0011
<http://ringisland.jp/nagaya/>



諸嶽山總持寺祖院は今から約700年前(1321年)開創され、後醍醐天皇によって「曹洞宗出世の道場」と定められました。

1898年災禍により七堂伽藍の大部分を焼失し、布教伝道の中心は神奈川県横浜市に移されました。この祖院は、焼失をまぬがれた部分もあわせ再建が重ねられ、一大聖地として現在に至っています。

石川県輪島市門前町門前 1-18 甲 <http://www.wannet.jp/noto-soin/>

能登半島の真ん中に位置する七尾市には、天然の良港七尾港、日本五大山岳城の七尾城があり、古くから能登地域の政治・経済・文化の中心として栄えてきました。

能登半島で 旬の新鮮魚貝を堪能!!

石川県能登観光の拠点として「和倉温泉」は、北陸で唯一の“海の温泉”として、県内はもとより、広く全国並びに世界から多くの観光客が訪れており、開湯 1200 年を誇る「渚のいで湯」和倉温泉をはじめ、地域文化と暮ら



しに根ざした祭り、伝統芸能、豊かな自然景観が、訪れる皆さまをもてなします。



七尾市は「天然の生簀」と呼ばれるほど、多種多様な魚介類が七尾湾で水揚げされます。サヨリ、能登本マグロ、アオリイカ、寒ブリ、能登かき、なまこ等、四季を通じて新鮮な魚介が市場に並びます。

地魚を使った“握り”や“海鮮ちらし寿司”はカウンターで昔堅気の大將の粋を感じながらいただきたいものです。

とれたての海の幸を目当てに県外から多くの観光客が訪れる「すし王国能登七尾」で旬の地魚を存分に味わおう!

食と伝統工芸が
集う
金沢

金沢地区

石川県のほぼ中央に位置する。石川県の県庁所在地であり、江戸時代には、加賀藩（加賀百万石）の城下町として栄えた大都市であった。数々の伝統工芸や、名園の兼六園、百万石まつりなど、長い歴史に彩られた文化都市です。

金沢市民の台所
近江町市場

金沢市の中心部にあるこの市場は、開設から280年の歴史を誇り、石川県の生鮮食品と生活雑貨が集うことから「金沢市民の台所」と親しまれています。

石川県各地の名産・特産品がここに集い、金沢市民の生活を支えるだけでなく、地元の料理人の腕をも守りつづけており、市場の中であっても、海鮮丼などをはじめとする新鮮な海の幸を用いた料理の他、石川県を代表する味に舌鼓を打つ事が出来ます。

金沢駅からもほど



近く、今では市内観光の中継地点としても日夜多くの人々がこの近江町を訪れて、日本のレトロな雰囲気と賑わい、金沢の食の醍醐味を味わっていかれます。

それぞれの商店の人々も人情味に溢れ、温かい方が多いのも市場ならではのことで無いですか。肩肘張らずに、国籍・言語を超えたコミュニケーションにトライしてみるのも楽しいかもしれませんね。

まさに金沢の食の中心地と云える近江町市場。金沢を訪れたなら、ここに行かない理由は無いですよ。



個人旅行も安心できるため、中国語、英語のボランティアガイド「KGGN」が設置されています。観光のご案内、観光コースのご相談にも応じますのでお気軽にお申し込みください。
※申込は7日前までに、FAXまたは郵送、もしくは電話で下記までお申し込みください。
ボランティアガイドのお申し込みは
石川県金沢市木ノ新保町1番1号 金沢百番街「ふれあい館」石川県金沢情報センター内
営業時間 9:00~18:00 定休日 12/31~1/2
TEL +81-76-232-3933 WEBサイト <http://kgnn.sakura.ne.jp/>

ボランティアガイド
KGGN



金箔の都

百万石の城下町の金沢、多彩な伝統技法の中で、金箔は最も重要な地位を占めています。金箔の厚さは1万分の1ミリで、例えるなら、十円玉の合金金を、熟練の技でタタミ1畳まで均一に延ばし、透かして向こう側が見える薄さです。現在、金箔は全国の99%を占めており、その背景には、箔を延ばす職人の極める技と箔の製造に適した気候と良質の水の恵みがあります。金箔の質と量とも日本一、世界遺産金閣寺、日光東照宮の内部の金箔もほとんど金沢金箔が使われています。



「金沢市立安江金箔工芸館」には、金箔製造道具、工程見本及び美術工芸作品を展示されています。金屏風をはじめ、加賀蒔絵、染織、陶磁、七宝ガラス、彫刻、書、その他の金箔工芸など多岐にわたり、金箔の持つ魅力と職人たちの情熱を感じ取っています。

兼六園
伯牙断琴の手水鉢

石川県には日本を代表する3大庭園の一つ「兼六園」があります。

以前、県内在住中国人留学生とツアーを行った際に、ひとりの留学生が園内の一角にある「伯牙断琴の手水鉢」を見つけました。

「伯牙断琴」は中国の歴史書がよりどころで、琴の名手・伯牙には鍾子期というよき理解者がいたが、彼が

また、金沢で多数の商店は様々な生活用品に金箔をプラスして、多彩な金箔アートで、暮らしに美空間を取り入れ、生活に楽しさを増すことができます。

その中の店の一つ「今井金箔」を紹介いたします。上品な店で、最も目に惹かれるのは「金箔霊泉」で、兼六園の「金城霊沢」（金沢という地名の発祥地）を模した井戸、囲みはすべて純金箔を装い、泉底には3万個の純金露玉が散りばめてあります。中央に清水が湧き出して、縁起がいいと言っています。

工芸品（仏壇、九谷焼）をはじめ、飾り物、実用的な商品数々を集めています。特別箔貼り体験の場所があり、貴方だけのオリジナル品を作ってみませんか？満足した、よい思い出の旅となります。

亡くなったため、伯牙は終身琴を弾かなかったという逸話があり、その手水鉢には絃を絶った琴を枕にして伏す伯牙の姿が浮き彫りにされています。作られた歴史は古く、5代藩主前田綱紀（1643~1724）に招かれた京都の名金工・後藤程乗の彫刻で、古来より中国の文化が日本に影響を受けていたか彫刻からも感じる取ることができます。



金沢市観光地図



- 観光施設・公共施設・店舗
- 観光地区
- 商店街
- 金沢 FURATTO 巴士站
- 金沢周游巴士站
- 住宿施設
- P 停车场 (轿车)
- P 停车场 (巴士)
- 〒 邮局
- 卍 寺院
- ⊗ 派出所

石川県华侨华人联谊会

会长 魏贤任

1994年の春、日本の大学を卒業後、金沢への就職を選びました。来た途端、石川県の日本の伝統文化に魅せられました。そのうえ住環境がとても理想的で、ここに長く住みたいという思いが強く湧いてきました。17年後の現在、当初の選択が正しかったという思いは、一層強まっています。石川県は物産が豊富で、四季の景色が最高です。さらに伝統や歴史があるだけではなく、現代的な繁栄を続けている一面もあります。「衣、食、住」すべてにおいて、いうことがありません。特に、華人が最も好きな金箔の生産地であり、石川県の豊かさは、まるで「金の山」のようで、私は誇りを持って紹介しています。皆さまが、石川県へ宝を発掘しに来る価値はあります。観光、留学、ビジネス、そして定住まで、まさに最高の石川県です。

石川県の華僑華人に、より多くの支援を提供しようと、2009年1月17日に、仲間たちと"石川県華僑華人联谊会"を正式に創立しました。我が会は石川県に在住の華僑華人が主体で、それに「和平友好、無私奉獻、友愛互助」が趣旨の非営利的な社会団体です。

我が会を創立以来、中日友好交流の輪を広めることを中心として、日本の各友好団体と一緒に、積極的な活動を行い成功してきました。中国歴史文化を宣伝したばかりでなく、より多くの日本人に中国の発展を再認識してもらうことも出来、さらに「理解・友好・平和的理念は石川県で開花しています。

これまでの活動によって、石川県の方々から応援をいただき、お褒めの言葉をいただきました。同時に、中国駐名古屋総領事館から高い評価を受け、認めていただきました。総領事館から権限を与えていただき、我が会は、北陸三県で始めて中国旅券の再発行作業を行うことができるようになりました。同時に、留学生学歴認証と再発行などの領事業務も代行しています。

今後も、我が会は石川県在住華僑華人を支援していくことを理念とし、引き続き、華僑華人の持つ良い伝統をさらに高め、石川県在住華人の良いイメージの維持に努めていきます。同時に中国と日本および他の国家の民間交流のため、精一杯貢献します。



金泽果子木型美术馆

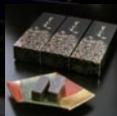
KANAZAWA MUSEUM OF
WOODEN JAPANESE SWEET MOLDS



加賀藩御用菓子店



MORIHACHI
SINCE 1625 KANAZAWA JAPAN
石川県金沢市大手町10-15



金沢ならではの 中華を目指して...



七尾港で水揚げされる海鮮の使用は勿論、
能登ナマコ、太陽クラゲ（エチゼンクラゲ）
の商品化を目指して活動中。



加賀野菜や
能登島産野菜等使用し、
地産地消にこだわります。



広東名菜・香港飲茶
SAIKOHROU

菜香樓新館 フロントはサイコロ屋
TEL.076-260-3156
石川県金沢市駅西新町2-8-15

和風中華 招龍亭
TEL.076-233-1563
石川県金沢市西念3-5-35

<http://www.saikohrou.com>

さいこうろう 検索



KANAZAWA KOKUSAI HOTEL
金泽国际饭店

TEL(076)296-0111
〒921-8565 金沢市大額町8
<http://www.kanazawakokusaihotel.co.jp>

「留恋忘返」♥石川県



NJT 株式会社 新日本ツーリスト

E-mail : j-guo@nj-tourist.com QQ : 2410577810
〒921-8815 石川県野々市市本町 2-1-30
营业登记号码 : 石川県知事登记 旅行业第2種82号

我自辽宁省沈阳市, 来日本已经有8年多了,
如果您来石川县旅游, 请相信我, 我会带您度
过一个完美快乐的旅程。谢谢



白山麓スキー場

白山地区

白山麓 多彩な白山麓

山霊水が美しい白山

白山を中心とする面積 47,700ha の山岳自然公園の「白山国立公園」があり北陸 4 県にまたがる 2,000m 級の花々が続いています。

白山は、富士山、立山とともに日本三名山の一つに数えられ、園内には万年雪が残り、高山植物や広大なブナの原生林とそこに住む野生動物たちが生息し、ユネスコの生物圏保存地域に指定されるなど国際的にも有名

なエリアです。

また広大な山岳を散策出来る豊富な「登山道」や、起伏にとんだ地形を利用した「スキー場」など、ここでは多くのアウトドアを体験することができます。



高原の温泉地

山あいの中に小さいながらも明るく開けた高原の温泉地がある。それが一里野温泉である。険しい山並み故にこの辺りはあまり平らなところがない。

そんな山あいの中で、約一里ほどの間が平らな野があったので「一里野」である。

ここの温泉は約 5km 程奥深くの岩間温泉から引湯した湯である。源泉近くでは、全国的に珍しい、「岩間の噴泉塔」温泉に含まれている成分が地上で凝固して塔のように、そびえ立ち、その上部から勢いよく湯を噴出している光景を見ることができます。



個性豊かな 3つのスキー場

石川県白山麓に個性豊かな3つのスキー場。

街場からのアクセスが最も良く、コースは多彩! 滑りごたえ満点! ガンガン滑るアクティブ派なら「白山セイモアスキー場」。

ゴンドラで一気に標高 1,000mへ、湖と針葉樹林が魅せる欧米のスキー場のような景色と! ロングクルージングが魅力の「白山瀬女高原スキー場」

石川県内最大ゲレンデで、滑りをエンジョイ! 大人気の「キッズパーク」も充実、初心者・ファミリー

ミリーを中心に最適で安心なゲレンデ「白山一里野温泉スキー場」

すべてのスキー場が小松空港から1時間以内と海外のお客様には最適!

本格石釜で薪を使ったピッツアをはじめバリエーション豊かなお食事を楽しむのひとつ、疲れを癒す温泉もスキー場に隣接! 北陸の冬を思う存分楽しんで下さい。



各スキー場への ACCESS

白山セイモア

〈タクシー〉

小松空港 → 約 40 分



白山瀬女高原スキー場

〈タクシー〉

小松空港 → 約 45 分

〈北陸鉄道スキー場直行バス〉

金沢駅 → 約 80 分

〈白山麓スノーライナー(乗り合いタクシー)〉

小松空港 → 約 120 分

小松駅 → 約 80 分

白山一里野温泉スキー場

〈タクシー〉

小松空港 → 約 50 分

〈北陸鉄道スキー場直行バス〉

金沢駅 → 約 90 分

〈白山麓スノーライナー(乗り合いタクシー)〉

小松空港 → 約 150 分

小松駅 → 約 110 分

※タクシー車両を用いて、所定のダイヤと停車地に従って運行し、路線バスに近い感覚で利用することができます。



加賀温泉郷

目の前に広がる日本海、背後にそびえ立つ霊峰白山。その恩恵を一身に受けた地に湧く4つの温泉。粟津、山代、山中は約1300年の長い歴史を持ち、最も新しい片山津であっても、約350年前に発見されたといわれています。開湯伝説は、白山へ修行に来た高僧によるものが多く、昔から信仰を集めていた場所だということがうかがい知れます。

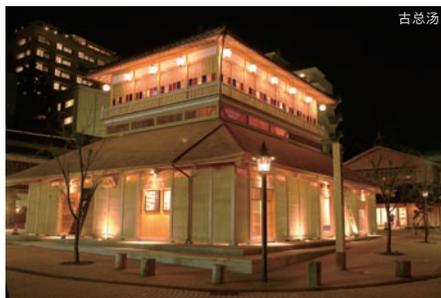
そして近年においては大自然の中でプレーできるゴルフ場として多く点在しており、春先になるとたくさんの方が訪れます。また近隣の観光地を周遊できる加賀周遊バス「CANBUS」もあり、海岸地区を周遊する「海まわり」と山間部を周遊する「山まわり」の2ルートがあり、加賀温泉郷の良さを巡回してくれます。

山代温泉

北陸三県で最大級の温泉街の一つであり、歴史も古く千三百年以上前の神亀二年(725年)に行基という名の高僧が霊峰白山へ修行に向かう途中、伝説の三本足の鳥(ヤタガラス)が、羽の傷を癒している水たまりを見つけ、それが山代温泉として今に受け継がれているのです。また美食家、陶芸家で世界的に有名な「北大路魯山人」をはじめとする、数多くの作家が集った場所として、文化と歴史を兼ね備えた歴史ロマンにあふれた街です。

総湯 —「湯の曲輪」のシンボル

総湯という共同浴場を中心に旅館や商店が建ち並び街並み形態を「湯の曲輪」といい、古湯と呼ばれる温泉地では、本来、このような街並みが形成されており、今なお、はっきりとした形が残されているのは山代温泉のみとされています。



古湯



総湯

そんな日本の原風景を継承した総湯が山代には2箇所あり、老舗旅館であった「旧吉野屋旅館」の門を活用した『山代温泉総湯』、そしてこの秋誕生したばかりの『山代温泉古総湯』では、明治時代の総湯を復元し、入浴しながら温泉の歴史や文化が楽しめる「体験型温泉博物館」として注目を集めています。

日本の温泉文化

日本人は温泉に対して、温泉の水質を始め、風呂の形デザイン、周囲の美しい景色など、たいへん重視して重んじます。貴方が入浴して、本当に温泉文化の真髄を感じ、煩わしい事を忘れ、身心の疲れが癒されたなら、他と比べようが無い楽しみを味わうことができます。そして風呂に入った後、たくさんの美味しい日本料理や名酒が用意され、貴方をお出迎えします…そして、のんびりとした休暇を楽しむ、これこそ日本人が昔から温泉を愛する理由です。

温泉につかる方法→ <http://www.yamashiro-spa.or.jp/china/08.html>



山中温泉

山間の溪流にいだかれた、情緒溢れる街並みが旅人をお迎えます。お部屋の窓からは、緑豊かな溪流や鳥たちのさえずりなどこころ洗われる風景が眺められます。

もっと大自然の渓谷を堪能されたい方は、黒谷橋からおろぎ橋までの鶴仙渓遊歩道の川べりを散歩でき目の前で自然の息吹を感じることができます。また俳人松尾芭蕉が訪れ俳句を残した地でもあり、芭蕉ゆかりの資料や山中漆器が展示してある、明治

中期の宿屋古建築が特徴的な「芭蕉の館」で日本文化に触れてみてはどうですか。



粟津温泉

北陸最古の温泉として西暦 718 年に泰澄大師によって開湯されました。

その後、加賀百万石の名君・2代藩主前田利常公(1594~1658)が古刹那谷寺へ参拝の折に植えたと言えられる「黄門杉」は、いまなお粟津温泉のシンボルとして悠久の時を超えたと誇られており、開湯から1300年を迎える今は、日本全国から湯治客が訪れる有名地となっております。



片山津温泉

「白山が麗しい湖のまち」霊峰白山を正面に望み、その懐に抱かれるようにして横たわる柴山瀧の湖畔にホテル旅館群が立ち並び近代的な湯のまちです。

「柴山瀧大噴水」柴山瀧のほぼ中心に高さ70mのダイナミックな水の華を咲かせる日本有数規模の巨大噴水。夜になるとライトアップされ水面を照らした光はとても幻想的な雰囲気にさせてくれます。また片山津温泉に生まれ世界で初めて人工的に雪の結晶を作り出した科学者中谷吉郎「雪の科学館」では雪を科学的な側面から観ることもでき、一味違った体験ができます。

BRAND OFF T O K Y O

凭信赖和实力在世界拥有50家店铺的大规模名牌二手专卖店



BRAND BAG

WATCH

JEWELRY

<http://www.brandoff.cn>

BRAND OFF

搜寻



Association Against Counterfeit Product Distribution

日本流通自主管理协会

BRAND OFF 为日本流通自主管理协会会员，竭力打击无牌不法商品

热卖中

高价买进

2011年11月开幕



柏欧福
上海南京西路店

上海市南京西路1375号上海展览中心商务105-205室
电话021-6289-1117



柏欧福
上海南京东路店

上海市黄浦区南京东路409号置地广场9层 918室
电话021-5302-8076



日本
BRAND OFF 銀座本店

東京都中央区銀座5丁目7-2 銀座三菱ビルB1F,B2F,6F,7F
TEL.03-6274-0039



特别折扣券

光临本店购买店内名牌包袋、珠宝或钟表，
可凭本券享受特别折扣优惠。

礼品兑换券

光临本店时可凭本券兑换礼品，
以作纪念。

留学生大欢迎

找租房包在我们的身上。



のうか不動産

NOKA ESTATE Co., Ltd.

もりの里店 0120-36-3335 小立野店 0120-22-5828
〒920-1167 金沢市もりの里2丁目21番地 〒920-0935 金沢市石引1丁目7番1号

パソコンやケータイで物件検索ができる!

のうか

検索



从 Information< 传递资讯 >
到 Communication< 会话交流 >

国际交流的平台

COM-ISHIKAWA.JP



<http://com-ishikawa.jp>

一起去石川县(金泽, 能登, 加贺, 白山)吧!

——石川県(金沢、能登、加賀、白山)へ行こう!——

我们都一直在支援吸引旅客前来石川县旅游的活动。

——私たちは、石川県の誘客活動を応援します。——

创业于1575年, 加贺传统的美及熟练的技巧之精髓, 传达至今



加賀毛針
目細八郎兵衛商店
MEBOSO FEATHER CRAFT GALLERY

石川県金沢市安江町12番地1号
<http://www.meboso.co.jp/>

寄観亭グループ

寄観亭 股份有限公司
御果子店 きよ福
浅野川 吉久
ギャラリー ひがしやま
MDK 股份有限公司



寄観亭集团总公司
石川県金沢市小將町8-33 2楼
<http://www.kikantei.com/>

石川县日本中国友好协会

石川県金沢市出羽町2-1 石川県庁出羽町分室3楼
Tel: +81-76-222-0868 FAX: +81-76-222-8651
E-mail: jc-fa@sirius.ocn.ne.jp
<http://www11.ocn.ne.jp/~ijcfa/>



Yokoso Wajima
輪島商工会議所
輪島商工会議所
石川県輪島市河井町20-1-1
<http://www.wajimacci.or.jp/>



能登地区第一家! 采用当地出产・最新鲜的食材加工!
越野冷冻食品股份有限公司
七尾工厂

【販売公司】
食材俱乐部股份有限公司
石川県七尾市大田町壹番壹17-6
TEL:0767-57-5556 FAX:0767-57-5558

【总公司】
石川県金沢市打本町東1458
食材俱乐部股份有限公司
TEL:076-240-9444 FAX:076-240-9788
IP-PHONE:050-3531-5115



オンリー 股份有限公司
总公司 石川県金沢市西念2丁目20番1号
营业所 石川県金沢市专光寺町ヲ229番地
<http://www.1-only.co.jp/>

ガンバレ日本!! ガンバレ東北!!

日本! 加油!!
东北! 加油!!



支援世界国际交流的

株式会社ジーネット 〒921-8031 石川県金沢市野町5丁目18-87

PRINT OF IMPRESSION

株式会社 長谷川印刷

〒921-8051 金沢市黒田1-247-2 TEL:076-240-3434
<http://www.hasegawa-printing.jp>

JOINT MAKER

新世纪 股份有限公司 shinseiki inc.

石川県金沢市大友町ニ 65-1
<http://www.jointmaker.com>

協同組合アドビジネスセンターでは、石川県の海外誘客を受け入れる体制づくりの一環として、県内在住の外国人留学生を講師とした語学研修講座を企画・主催しています。石川県の誘客と国際交流を促進させるために、大学・企業・地域の方々とともに活発な交流を行なっています。





一緒に守りたい、今日があります。
ともに創りたい、未来があります。

ふるさとの今日を、明日につないでいく。

地域のみなさまと、未来をひらいていく。

ふるさとに暮らす人々が、

今日も、明日も笑顔で過ごすことができるように。

北國銀行は、これまでもこれからも

地域とともに歩む銀行であり続けます。



<http://www.hokkokubank.co.jp>

我们大力支持 石川县的推广旅游活动 及国际交流活动

私達は石川県の誘客活動と国際交流活動を応援します



协同组合全国企业振兴中心（アイコック）

〒920-8222 石川县金泽市大友町ニ65-1
<http://www.ikoc.net>